

Svenska Esperantoförbundets Årsmöte

2020



Några ord om årets årsmöte och kongress

Platsen för årets kongress är – åtminstone ”på pappret” – Esperanto-Gården i Lesjöfors, i samband med E-G:s vårträff. Redan förra året, i Stockholm, provades dock möjligheten att delta i årsmötet via videosamtal över internet, och denna möjlighet erbjuds även i år.

På grund av den rådande viruspandemin (covid-19 eller coronaviruset) hoppas vi att så många som möjligt provar denna lösning att delta över nätet, i synnerhet eftersom Folkhälsomyndigheten avråder från resor med allmänna färdmedel och samlingar i större grupper, allt för att minska risken för smittspridning. För medlemmar med egna transportmedel eller andra säkra resmöjligheter, går det förstås att delta i vårträffen och årsmötet på plats.

Innehållsförteckning

Proponita tagordo por la jarkunsido.....	3
Styrelsens årsrapport för 2019.....	5
Klubaj kaj grupaj agadoj dum 2019.....	9
Balansrapport.....	14
Resultatrapport.....	16
Revisionsberättelse.....	19
Valberedningens förslag.....	20
Verksamhetsplan och budget för 2020 och 2021	21
Budgetförslag 2020–2021	24
Estraraj proponoj.....	25
Proponoj al la jarkunveno.....	25
La Espero.....	26

Proponita tagordo por la jarkunsido

Förslag till dagordning för årsmötet

Malfermo kaj jarkunsidaj funkciuloj

1. Malfermo
2. Decido pri laborlingvo dum la kunsido
3. Demando pri ĝustatempa alvoko de la kunsido
4. Elekto de jarkunsidaj funkciuloj
 - a) Prezidanto de la jarkunsido
 - b) Sekreterio de la kunsido
 - c) Du protokolkontrolantoj
5. Decido pri tagordo
6. Nombrado de voĉdonrajtigitoj

Raportoj

7. Raportoj
 - a) Estrara jarraporto
 - b) Ekonomia raporto
 - c) Revizora raporto
8. Demando pri senŝarĝigo de la estraro

Elektoj

9. Elekto de prezidanto por unu jaro
10. Elekto de estraranoj
 - a) Decido pri nombro da estraranoj
 - b) Elekto de x estraranoj por du jaroj
 - c) Unu anstataŭanto por du jaroj
11. Revizoroj
 - a) Du revizoroj por unu jaro
 - b) Unu anstataŭanto por unu jaro
12. Elektoprepara komisiono por la jarkunveno 2021

Proponoj

13. Estrara propono pri agadplano kaj buĝeto por 2020 (reviziita) kaj buĝeto por 2021
14. Estrara propono pri membrokotizoj
15. Proponoj al la jarkunveno

Ceteraj demandoj kaj fermo

16. Ceteraj demandoj
 - a) Jarkongresoj/jarkunvenoj 2021 kaj 2022
 - b) Funkciuloj, nomumitaj de la estraro (redaktoro, reprezentanto ĉe UN kaj EEU)
 - c) Aliaj demandoj
17. Fermo de la kunsido

Styrelsens årsrapport för 2019

Estrara jarraporto por 2019

Styrelse

Under året har styrelsen för SEF bestått av:

Ordförande	Puff Östling
Vice ordförande	Tatu Lehtilä
Sekreterare	Ann-Louise Åkerlund
Kassör	Olof Pettersson
Ledamot	Lotta Lauritz (tillika biträdande kassör)
Ersättare	Martin Strid och Lennart Svensson
Adj för IT-frågor	Stella Lindblom
Adj för ek frågor och bokföring	Anita Dagmarsdotter
Adj för ungdomsfrågor	Ingrid Berglund
Revisorer	Per-Olov Johansson och Jill Hilford
Revisorssuppleant	Ulrika Hoppe
Valberedning	Anita Dagmarsdotter, Anna Riitamäki-Sjöstrand

Styrelsens arbete

Styrelsen har under de senaste åren arbetat intensivt med att förändra sin syn på hur en styrelse som vår ska arbeta och vad den ska arbeta med. Vi har kommit till den slutsatsen att vi som styrelse endast ska befatta oss med frågor som kräver beslut om fördelning av resurser eller frågor som är av strategisk art. Själva verksamheten ska skötas av medlemmarna i arbetsgrupper eller nätverk. Även styrelseledamöterna är ju "vanliga medlemmar". Man behöver inte sitta i styrelsen för att delta i SEF:s arbete. Tvärtom, SEF är ju vi allihop och tillsammans åstadkommer vi mycket mer. Vi i styrelsen har huvudansvaret, eller kanske man kan säga att vi är spindlarna som håller ihop nätet, men var och en kan spinna en tråd eller två; meningen är att alla medlemmar kan vara med så mycket eller litet som man känner för.

Sedan 2013 har styrelsen fokuserat sitt arbete på det viktigaste, vilket har kallats "fokusområden". De var från början Förvaltning, Information, Mötesplatser och Stärka

medlemmarna. För ett par år sedan utökade vi med Arkiv, eftersom vi har en massa dokument och böcker som kräver uppmärksamhet och omsorger.

Medlemmar

Vid årets slut hade förbundet 267 medlemmar, varav 5 stycken tillkommit genom köp av Startpaket.

Verksamhet 2019

Fokusområde Förvaltning (Administrado)

Styrelsemöten

11 protokollförda styrelsemöten har hållits via Skype och Zoom, utöver de möten som skett i Fokusgrupperna. I övrigt har vi flitigt använt vårt diskussionsforum Diskutejo, som finns i intere.se/arkivo och där alla som har registrerat sig kan följa inläggen och själva göra inlägg. (Dock inte i den del som kallas Kaŝita fokus o och som är styrelsens egen.)

Medlemsavgiften

Fakturor med uppgift om att de ska ses som avier har även detta år skickats med sista numret av La Espero. I och med införandet av 12-månadersmedlemskap kommer avier att skickas ut löpande vid medlemskapsperiodens utgång. Denna ändring rör i praktiken bara nytillkomna medlemmar, eftersom medlemskapsperioden för "gamla" medlemmar är kalenderår.

Ekonomi

I början på året provade vi att ta hjälp av en utomstående kraft till att sköta bokföringen medan Olof fortsatte att ha hand om utbetalningarna. Hon var villig att sköta bokföringen helt ideellt som ett led i sin utbildning. Anita lade ner en hel del tid och arbete på att introducera henne i förbundets bokföringsprinciper och programmet SpeedLedger, som vi övergick till när Visma inte längre kunde erbjuda de tjänster vi behöver (såsom ett fungerande medlemsregister). På grund av ändrade förhållanden för vår volontär fungerade inte denna lösning, och Olof tog över även bokföringen. Anita har hela tiden funnits med som en resurs att konsultera vid behov.

Medlemsregistret, som sköts av Ann-Louise, finns numera i ett program som heter ProjeQtOr. Detta program har Stella anpassat till våra behov. Vi kallar det proEsperanto och använder det till hantera våra möten, ärenden, beslut, dokument, handledningar mm, förutom medlemsregistret.

Under året har förbundet erhållit 9 580 kronor i bidrag och gåvor från våra medlemmar, vilket vi tackar så mycket för.

Administrativt stöd

Stödgruppen, som i princip består av Stella Lindblom och Puff Östling, har haft 19 möten kallade "PuSt & Stöd". De flesta har skett per Zoom.

Den enskilt största uppgiften har varit att bringa ordning på ärendehanteringssystemet proEsperanto (ProjeQtoR) och testa nya och i vissa fall efterfrågade funktioner. Den stora omställningen har handlat om att det förra systemet (kallat pri) var mycket mer begränsat, medan proEsperanto har fler funktioner än vi behöver. Att anpassa det generella projekthanteringsprogrammet till ett specifikt ärendehanteringsprogram har krävt en hel del pyssel.

En del tid har också gått till utbildning, diskussioner om effektivare arbetssätt och vägledning för användare. Samt tidsödande pill med små, små detaljer som tenderar att få stora konsekvenser om de inte blir rätt.

Fokusområde Mötesplatser (Renkontiĝejoj)

Kongress och årsmöte

Kongressen hölls som vanligt under helgen efter Kristi Himmelfärds dag. Platsen var Hjorthagens kulturhus Folkkulturcentrum och för de praktiska arrangemangen stod medlemmar i Stockholms- och Uppsalaklubbarna. Programmet innehöll föredrag på temat minoritetsspråk, med anknytning till att FN utlyst 2019 till det internationella året för urfolksspråk.

Under årsmötet provade vi möjligheten att delta på distans via dator och tjänsten Zoom (liknande Skype). Tekniken fungerade tillfredsställande men gav oss lärdomen att alla som yttrar sig på mötet behöver tala i mikrofon för att höras bra även av de som deltar från annan plats.

Fokusområde Information (Informado)

Kalendaro, förbundets evenemangskalender, är en viktig tjänst vi har på hemsidan. Det är den som verkar dra flest besökare. Den sköttes från starten 2012 av Bettan Gröning som tackade för sig i oktober 2018. Anita tog över uppgiften under 2019, men vill nu lämna över till någon annan. Klubbarna i Stockholm, Göteborg, Malmö och Uppsala har tagit över redaktörskap för sina egna evenemang, men en ny centralt kalenderansvarig behövs fortfarande.

Enligt tidigare beslut har vi även detta år annonserat i Studieblocket, anteckningsblock med annonser som delas ut gratis till studenter på högskolor och universitet.

SEF representerade även i år, tillsammans med Stockholmklubben, esperanto under europeiska språkdagen i september. Inför denna har vi utformat ett lösblad till EU-broschyren "Med språk kommer du längre" som kan delas ut även vid andra tillfällen. Även i Malmö anordnades en europeisk språkdag den 28 september, där Malmöklubben representerade oss esperantotalande.

Göteborgsklubben deltog i Bok- & Biblioteksmässan under eget namn, medan SEF i likhet med tidigare år stod för en annons i mässtidningen.

Under Mänskliga Rättighetsdagarna i Linköping i november hade vi en monter som bemannades av tre medlemmar. Vi hade en bra placering nära mat- och fikaavdelningen så vi syntes för många. Ett 100-tal besökare stannade och pratade, fick en provlektion och broschyrer. Man såg många som liksom saktade in lite och kisade och liksom bokstaverade sej genom några av exempelfraserna som satt uppsatta.

Fokusområde Stärka medlemmar (Plifortigi la membrojn)

Stipendier för studier och resebidrag

Ett projektbidrag har betalats ut för Ingrid Berglunds träff i Malmö för medlemmar i hennes nätverk för svenska och danska ungdomar. Rapport finns i La Espero 2019:2.

Lennart Svensson har erhållit stipendium för esperantostudier i Frankrike.

Slutord

Styrelsen fortsätter arbetet med att modernisera och effektivisera sitt eget arbete. Vi fortsätter också att försöka få våra medlemmar delaktiga och entusiastiska i arbetet för att sprida information om esperanto, vilket enligt stadgarna är ett av huvudmålen för SEF och esperantorörelsen. Vi vill också påminna om att vi alla tillsammans – direktmedlemmar och alla anslutna klubbar och grupper – utgör SEF, inte bara styrelsen. För detta fortsätter vi utveckla våra olika hemsidor för att möjliggöra olika sätt att samarbeta och hålla sig informerad om vad som händer bland esperantister i Sverige och utomlands.

Svenska Esperantoförbundets styrelse

Puff Östling

Olof Pettersson

Lotta Lauritz

Ann-Louise Åkerlund

Tatu Lehtilä

Martin Strid

Lennart Svensson

Klubaj kaj grupaj agadoj dum 2019

Klubb- och gruppverksamhet 2019

La Esperanto-Klubo de Stokholmo (EKS)

La klubo havis 50 membrojn pagintajn por la jaro 2019. Tio estas ok malpli ol lastjare. La klubo havas du membrojn kiuj estas estraranoj en SEF.

Printempe ni havis klubajn kunvenojn ĉiun duan vendredon je la 18a horo ĝis 20:30 en la ABF-domo, Sveavägen 41. Aŭtune ni ŝanĝis la tempon al 17:30–20:00 ĉar ABF fermas pli frue. En tiu sama ejo ni aranĝis la Lingvan duŝon, kursan dimanĉon je 10–16 horo en aprilo kaj oktobro. Ni kutime finas la vendredajn kunvenojn per kafuma paŭzo kun bongustaj bakaĵoj de Agneta Järlström. Dum dimanĉaj kunvenoj ni havas tagmanĝan paŭzon kaj iras al la restoracio trans la strato. La Printempa Festo en majo kaj la Lumfestoj en decembro okazis en kvartala ejo en Ringvägen 76 en Södermalm. La nombro de ĉeestantoj en la klubaj kunvenoj variis inter 5 kaj 13. La Printempa Festo havis 12 partoprenantojn kaj la Lumfestoj havis 13, inter ili gaston, Salikon el Finnlando. Post la UK en Finnlando ni aranĝis kunvenon en la Solidardomo en Södermalm la 2an de aŭgusto. Ĝi temis pri Armenio kaj nin vizitis tri armenaj gastoj kaj unu ukraina. En la kunveno estis 13 ĉeestantoj.

De pluraj jaroj EKS aranĝas kafejajn renkontiĝojn en la somero. Ĉi-jare estis kvin merkredaj kunvenoj, en Fjällgätans kaffestuga (dufoje), Erstaterassen, Lyran kaj Skanskvarn. En Ersta kaj Lyran ni kunvenis dum la tago ĉar ili fermas frue. En Erstaterassen vizitis tri gastoj el Armenio.

Lige al la jarkunveno de SEF en Hjorthagen komence de junio, LKK konsistanta el membroj de la kluboj en Stokholmo kaj Upsalo aranĝis programon kun prelegoj, muziko, kvizo, komunaj manĝoj kaj vizito al muzeo. Pluraj el la prelegoj estis ligitaj al la temo "minoritataj lingvoj". Unu el la invititaj prelegantoj estis Mireille Grosjean el Svislando.

Dum la Eŭropa tago de lingvoj en septembro okazis evento por gimnaziaj kaj bazlernejaj lernantoj en Europahuset en Regeringsgatan. Temas pri ĉiujara evento, kunlaboro inter diversaj ambasadoj kaj lingvaj institutoj, interalie SEF. La esperantan budon prizorgis membroj de SEF kaj EKS.

Ankaŭ ĉi-jare okazis esperantaj lingvokafejoj en la Universitato de Stokholmo, unufoje semajne dum la printempa kaj aŭtuna semestroj. La lingvokafejojn aranĝas Språkstudion, sekcio en la universitato kiu provizas studentojn per rimedoj por lingvolernado. En la lingvokafejoj rajtas partopreni studentoj kaj dungitoj de la universitato. La esperantan lingvokafejon prizorgas Tatu.

La ekonomio de la klubo estas ekvilibra, kvankam temas pri malgrandaj sumoj. La okazigo de aranĝo lige al la jarkunveno de Sveda Esperanto-Federacio estis kunlaboro kun la klubo en Upsalo, kaj de ĝia buĝeto postrestis iom da mono, kiu libroteniĝis al la konto de EKS. La kosto de havi plusĝiran konton plimultiĝas, postulanta pli grandan parton el la malmultaj enspezoj de la klubo. Alia kosto estas la sendkosto de "EKSpreso" al la membroj kiuj ne

ricevas ĝin retpoŝte. Estas grave havi kontakton ankaŭ kun la membroj kiuj ne legas retpoŝton. Tiuj ekzempleroj, kiujn ni dissendas porinforme aŭ por interŝanĝo, estas retpoŝtaj.

ABF estas subteno al nia agado, ĉar la studejo estas malmultekosta kompare al aliaj ejoj en tia urbo kiel Stokholmo, kvankam ABF ekpostulos pagon por mendado de ejo ekde la jaro 2020, kio estos ŝarĝo por nia ekonomio.

La kunlaboro kun SEF pri la membrokotizoj plifaciligis la laboron de la klubo. Parton el la laboro ni ankoraŭ faras loke. La fonduson de la klubo, la Valhalla-fonduson, ni ne utiligis ĉi-jare.

El la kvindek membroj de la klubo proksimume duono partoprenis almenaŭ unufoje dum la jaro en iu el la klubaj kunvenoj, kafejaj renkontiĝoj, festoj aŭ la "Lingva duŝo". Kelkaj ankaŭ partoprenis en la aranĝo lige al la jarkunveno de SEF en Hjorthagen. Ekster la agado de la klubo estas la lingvokafejoj en la universitato, kiuj estas aranĝataj ankaŭ en Esperanto. Kaj la estraro kaj pluraj membroj ekster la estraro faras grandan administran laboron por funkciigi la agadon de la klubo.

Klubo Esperantista de Helsingborgo

Klubbens sista årsmöte hölls den 23 februari 2019 i Café Birger. Ett principbeslut som tagits vid ett klubbmöte den 17 oktober 2018 fastställdes vid årsmötet. Därefter kontaktades samtliga medlemmar i september månad och tillfrågades om de ville bli medlemmar i Malmöklubben eller direktmedlemmar i SEF. Alla utom en valde att övergå till Malmöklubben. Samtidigt fick de frågan om hur klubbens kvarvarande kassa skulle hanteras. Alternativen var att överlämna dem till SEF för att användas i informations- och utvecklingsarbete eller till Malmöklubben för regional verksamhet. Alla röstade för det senare alternativet. Pengarna har alltså överförts till Klubo Esperantista de Malmö tillsammans med 8 av våra 9 medlemmar.

Verksamheten under året har, förutom årsmötet och telefonkontakter, bestått i en gemensam middag på den vegetariska restaurangen Chay den 12/4 och en grillträff i pergolan på Ättekullagatan den 8/6.

Klubo Esperantista de Malmö

La estraro kunsidis 5-foje dum la jaro. Estas decidite iom post iom transformi la klubon al Esperanto-Centro al kiu ĉiuj esperantistoj estu bonvenaj, ne nur membroj. La unua numero de unupaĝa informilo en la sveda lingvo pretiĝis. Nova retejo por la klubo estis prilaborita de Johan Svenonius. Adreso: www.agado.net.

Dum la jaro okazis 9 klubkunvenoj, inter ili Printempa Festo, Aŭtuna Festo kaj aŭkcio. Klubmembroj informis, buŝe kaj papere, dum Malferma Domo en la Universitato de Malmö kaj dum la Tago de la Asocioj sur la placo de Gustav Adolf.

La klubo diversmaniere invitis al kurso la 3-an de novembro, sed ne estis partoprenantoj. Ĝi kelkfoje invitis al "eventoj" kunlabore kun la lingvokurso Duolingo kaj Amikumu.

La kluba gazeto La Folio aperis kiel parto de la interkluba gazeto Ponto rete 6-foje kaj papere 2-foje. La biblioteko ampleksas ĉirkaŭ 3.100 titolojn kaj pli ol 1.700 duoblajn ekzemplerojn.

Esperanto-Societo de Gotenburgo

Klubben hade 38 fullbetalande medlemmar 31 december 2018 och 7 lokala medlemmar; sammanlagt 45 st.

Klubbiblioteket i en källarlokal i Stannum är ca 15 m² stort och inrymmer även ett bord och några stolar. Hyran är 550 kr/mån. Siv Burell och Ingegerd Granat har nycklarna till lokalen och öppnar för dem som vill låna eller köpa böcker. I lokalen finns också några restlager från olika esperantoförlag. Under året har det kommit in äldre esperantoböcker från olika privatpersoner, vars anhöriga lämnat efter sig esperantoböcker. Inga bokbeställningar har gjorts under året via föreningens hemsida.

Under vår och höst har klubben fortsatt med Esperantolördagarna på varje helgfri första lördag i månaden mellan kl. 10:30 och 14 i Studieförbundet Vuxenskolas lokaler i Redbergsskolan. Träffarna har inletts med ett föredrag och sen följde esperantokurser på nybörjar-, fortsättnings- och konversationsnivå. Träffarna har infallit 19/1 (föredrag: Karin Bruce och Khaali Muhamed från LärOlika), 2/2 (Johannes Marainen om samer då och nu), 2/3 (gamla esperantofoton), 6/4 (Helena Johansson om arkeologi och Ortsnamn), 4/5 (Lasse Granat om segelskepp), 18/5 (Inga Johansson om olika föreningar), 15/6 (Robert Hannah om riksdagsarbetet), 3/8 (om UK i Lahtis), 7/9 (Sten Johansson om sitt skrivande), 5/10 (Ingegerd Granat om arbetet som nämndeman) och 9/11 (Margareta Andersson om sina resor).

Övriga möten: Den 2 mars hölls klubbens årsmöte på Redbergsskolan. 26 april en träff tillsammans med ordföranden för Göteborgs Finska Krigsbarnsförening Kielo Bengtsson samt Pirkko Loippo på Karl Gustavsgatan 15 i anledning av Språkrådsdagen. 15 maj träffades klubbmedlemmar hos Göteborgs Finska Krigsbarnsförening på Östra Skansgatan 8 där Pentti Käppi berättade om evakueringen av karelare. 7 december firades den traditionella julfesten hemma hos Helfrid Karlsson.

Information: 21 februari gjorde Siv, Ingegerd och Inga en miniutställning på Backa bibliotek i anledning av Den internationella dagen för modersmålet. Föreningen fick förra året 17 000 kr från Karl Staaffs minnesfond att användas för esperantoinformation till ungdomar och för att kunna sända ut ungdomar för esperantostudier utomlands. Av dessa pengar har en del använts för esperantoinformation, men ingen ungdom har sänts ut än. Klubbens medlem Daniel Viberg har fått hjälp med esperantokontakter i sin strävan att starta en esperantoklubb i Jönköping. Ett förslag uppkom att bilda en förening för ett Minoritetsspråkens hus i Göteborg. Siv skickade ut ett antal förfrågningar till olika föreningar för de svenska minoritetsspråken, men intresset var så lågt, att förslaget föll. En skrivelse med information om esperantos möjligheter som brospråk i EU skickades ut till ett antal svenska kandidater inför EU-vallet.

Klubben deltog igen i Bokmässan 26–29 september. Denna gång var det helt i deras egen regi. Sammanlagt 14 klubbmedlemmar hjälpte till. 89 besökare stannade till vid montern. På hemsidan på www.esperanto-gbg.org finns information tillgänglig, träffarna utannonseras också på SEFs hemsida. E-postutskicket Rapida Informilo har utsänts 29 gånger.

Studieverksamhet: Klubben har haft kurser på nybörjar-, fortsättnings- och konversationsnivå under Esperantolördagarna, se under Medlemsmöten ovan. Ledare har varit Inga Johansson, Siv Burell och Andreas Nordström. Siv Burell har lett en esperantokurs hemma hos sig i Gråbo.

En stor satsning var sommarkursen som hölls måndag 24 juni – torsdag 27 juni i Studieförbundet Vuxenskolas lokaler på Karl Gustavsgatan 15 och avslutades 28 juni med ett grillparty hemma hos familjen Granat. Höjdpunkten blev en ceremoni där Lasse Granat planterade klubbens egen esperanto-ek på en äng intill. Kursen hade 17 deltagare och 3 ledare uppdelade på nybörjare, fortsättning och konversation. Sten Svenonius ledde nybörjarna, Inga Johansson fortsättarna och Andreas Nordström konversationen. Siv Burell höll i trådarna. På fredagen hade de besök av Elwira från Polen, som deltog också i förra sommarkursen. Kursveckan arrangerades av klubben i samarbete med ILEI och Studieförbundet Vuxenskolan.

Några av klubbens medlemmar har startat en stödgrupp för biblioteket i Stannum som kallas Ora Klubo. Föreningen ordnar kulturaktiviteter och ger ut pdf-tidningen Ora Ĵurnalo som utkommer 11 gånger per år.

Uppsala Esperantoförening

Föreningen har under året haft 10 betalande medlemmar men brukar dock kalla ytterligare 40 personer, som är intresserade av esperanto, till sammanträdena.

Under året har föreningen haft 10 möten då klubben bland annat haft besök av utländska esperantister, medlemmar berättat om sina resor samt att man läst noveller tillsammans.

Föreningen har en Facebooksida, men den används enbart sporadiskt.

Amika Rondo, La Esperantosocieto de Sundsvall

Krom la ordinara jarkunveno en februaro ni havis printempan kunvenon en majo.

Dimanĉe la 29-an de septembro ni kolektiĝis en la ejo de Bilda por celebri la 90-jaran jubileon de Amika Rondo, kiu do estis fondita en la jaro 1929. Ni komencis per kantado de la esperantohimno kaj kantado de la himno de Amika Rondo. Poste la prezidantino Ingrid Näsholm bonvensalutis la ĉeestantaron, inter kiuj ankaŭ troviĝis sinjorino Soile Lingman, gasto el Stokholmo. Nia prezidantino ankaŭ laŭtlegis salutojn de SEF kaj de la finnlanda esperantosocieto, kies prezidanto Tuomo Grundström vizitis nin en la jaro 1967. Por prezenti la historion de nia societo, oni laŭtlegis kelkajn malnovajn protokolojn. Kelkaj novaj broŝuroj pri esperanto estis ankaŭ prezentitaj.

Interesa programero estis tiu, ke kelkaj ĉeestantoj rakontis kiel ili unuafoje aŭdis pri esperanto aŭ kial ili lernis esperanton kaj simile.

Dum la jaro 2019 ni havis daŭrigan kurson dum la aŭtuno kaj printempo kun 7 lernantoj. Dum la printempo ankŭ komencantan kurson kun 3 lernantoj. Instruisto en daŭriga kurso estis Åke Näsholm kaj en komencanta Ingrid Näsholm.

La Venkonta Stelo, Esperantoklubo de Norrköping

Nuntempe La Esperantoklubo de Norrköping funkcias kiel loze kunmetita grupo da esperantistoj el Norrköping kaj ĉirkaŭaĵo. La klubo ne havas formalajn membrojn aŭ estraron. Necesajn decidojn oni faras en klubkunvenoj kaj en la konversacia studrondo. Unuopuloj esta membroj de la Sveda Esperanto-Federacio (SEF).

La Kluba informilo Kelklinie pri... aperis trifoje kun entute 12 A5-paĝoj. Ĝi estis distribuita, krom al la klubanoj kaj niaj ĝemelkluboj, ankaŭ al aliaj interesatoj. La meza eldonkvanto estis ĉirkaŭ 40 ekzempleroj, el kiuj ĉiuj estis distribuitaj rete. En fejsboko ni havas la paĝon Norrköpings Esperantoklubb. En junio ni partoprenis la eventon Kulturrundan en Röda stan en Norrköping.

Dum la printempastudsezono Martin Häggström gvidis konversacian studrondon, kun ses partoprenantoj. La studrondojn organizis NBV. La klubo dum 2019 okazigis ses kunvenojn kunlabore kun la studorganizo NBV (Nykterhetsrörelsens Bildningsverksamhet). Kunveneĵo estis la ejo de NBV kun adreso Åbygatan 2, Norrköping. Danke al nia kunlaboro NBV senkoste disponigis al ni la kunveneĵon kaj kafon.

La junulgrupo

Dum la jaro 2019 la junulgrupo havis tri kunvenojn. Du estis ĉe Skype kun temo ludoj kaj internaciaj gastoj. Unu estis la skandinava paska renkontiĝo en Malmö en aprilo. Ĝi estis tre sukcesa kun naŭ partoprenantoj, kvin el Svedio kaj kvar el Danio. Ni loĝis en junulgastigejo STF Malmö City, kuiris kune, ludis flugdiskon kaj vizitis muzeojn. Ankaŭ estis dissendata kelkaj informleteroĵ al la 28 membroj de la grupo.

Örebrogruppen

Örebrogruppen, som har medlemmar från Örebro län, har träffats ett tiotal gånger hemma hos Melita Dörr i Kumla. Under träffarna har de studerat och umgåtts under trevliga former.

Norrbottens Esperantosällskap/Esperanto-Societo de Norrbotten

Endast enstaka träffar har skett under året. Sällskapet hålls samman genom sin Facebooksida, som nu har 44 medlemmar. Aktiviteter och deltagare kan förväntas öka framöver.

Balansrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Sida 1 (2)

Vald period: Hela räkenskapsåret

Utskriven: 2020-04-19

Räkenskapsår: 2019-01-01 - 2019-12-31

Senaste ver.nr: A340, M2

	Ingående balans	Ingående saldo	Perioden	Utgående saldo
TILLGÅNGAR				
Omsättningstillgångar				
Kassa och bank				
1920 Plusgiro	29 864,60	29 864,60	-16 189,45	13 675,15
1923 UEA	55,19	55,19	0,00	55,19
1931 JAK	21 154,50	21 154,50	-21 154,50	0,00
1932 Payson	0,00	0,00	1 850,10	1 850,10
1937 SBAB	134 143,28	134 143,28	803 214,95	937 358,23
1940 SBAB Placeringskonto	1 000 000,00	1 000 000,00	-1 000 000,00	0,00
1942 Marginalen Bank	808 800,00	808 800,00	150 000,00	958 800,00
1943 Marginalen Likvidkonto	0,00	0,00	697,00	697,00
1999 Interimsfordran	2 875,00	2 875,00	20,00	2 895,00
S:a Kassa och bank	1 996 892,57	1 996 892,57	-81 561,90	1 915 330,67
 S:a Omsättningstillgångar	 1 996 892,57	 1 996 892,57	 -81 561,90	 1 915 330,67
 S:a TILLGÅNGAR	 1 996 892,57	 1 996 892,57	 -81 561,90	 1 915 330,67
EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER				
Eget kapital				
Balanserat kapital				
2010 Eget kapital	-98 848,57	-98 848,57	0,00	-98 848,57
2011 Fonden Olle Olsson	-313 291,89	-313 291,89	-7 848,00	-321 139,89
2012 Verksamhetsfond	-525 746,74	-525 746,74	14 281,95	-511 464,79
2014 Fonden NEK	-422 828,16	-422 828,16	-823,00	-423 651,16
2015 Fonden Utveckling	-582 475,03	-582 475,03	69 887,00	-512 588,03
S:a Balanserat kapital	-1 943 190,39	-1 943 190,39	75 497,95	-1 867 692,44
 Ändamålsbestämda medel				
2070 SEJU	-32 122,18	-32 122,18	0,00	-32 122,18
S:a Ändamålsbestämda medel	-32 122,18	-32 122,18	0,00	-32 122,18
 S:a Eget kapital	 -1 975 312,57	 -1 975 312,57	 75 497,95	 -1 899 814,62
 Skulder				
Kortfristiga skulder				
2460 Klubbandel vid central inbetalning	-3 270,00	-3 270,00	2 860,00	-410,00
2710 Medlemsavgift nästa år DM	-10 200,00	-10 200,00	2 200,00	-8 000,00
2711 Medlemsavgift klubb nästa år	-5 680,00	-5 680,00	130,00	-5 550,00
2712 Rondo Langlet nästa år	-1 200,00	-1 200,00	-1 200,00	-2 400,00

Balansrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Sida 2 (2)

Vald period: Hela räkenskapsåret

Utskriven: 2020-04-19

Räkenskapsår: 2019-01-01 - 2019-12-31

Senaste ver.nr: A340, M2

	Ingående balans	Ingående saldo	Perioden	Utgående saldo
2890 Övriga kortfristiga skulder	-530,00	-530,00	530,00	0,00
2999 Interimskuld	-700,00	-700,00	700,00	0,00
S:a Kortfristiga skulder	-21 580,00	-21 580,00	5 220,00	-16 360,00
S:a Skulder	-21 580,00	-21 580,00	5 220,00	-16 360,00
S:a EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER	-1 996 892,57	-1 996 892,57	80 717,95	-1 916 174,62
Beräknat resultat:	0,00	0,00	-843,95	-843,95

Resultatrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Sida 1 (2)

Vald period: Hela räkenskapsåret

Utskriven: 2020-04-19

Räkenskapsår: 2019-01-01 - 2019-12-31

Senaste ver.nr: A340, M2

	Perioden
Rörelsens intäkter och lagerförändring	
Nettoomsättning	
3120 Startpaket	1 200,00
3132 La Espero - Abonj	128,00
S:a Nettoomsättning	1 328,00
Övriga rörelseintäkter	
3900 Medlemsavgift DM	17 740,00
3901 Medlemsavgift, klubb	23 522,00
3903 Rondo Langlet - månad	7 698,00
3904 Rondo Langlet - år	4 400,00
3911 Uttag från fonder	106 198,90
3985 Bidrag/Gåvor/Arv	9 580,00
S:a Övriga rörelseintäkter	169 138,90
S:a Rörelsens intäkter och lagerförändring	170 466,90
Rörelsens kostnader	
Råvaror och förnödenheter	
4111 La Espero - tryckning	-10 200,00
4112 La Espero - porto	-7 521,25
4150 Egna arrangemang	-2 592,20
S:a Råvaror och förnödenheter	-20 313,45
Bruttoresultat	150 153,45
Övriga externa kostnader	
5010 Lokalhyra	-41 000,00
5420 Programvaror, support	-3 348,00
6000 styrelsekostnader	-8 323,00
6001 Årskongressen	-6 950,00
6005 Stärka medlemmar	-16 684,00
6020 Medlemskap i andra organisationer	-4 871,00
6100 Internet	-1 633,00
6150 Info - Trycksaker mm	-49 982,00
6155 MR-dagarna	-9 901,00
6190 Övriga arrangemang	-2 850,00
6240 Tele	-1 348,00
6380 Bank-/Plusgirokostnader	-795,90
6390 Övriga kostnader	-3 311,50
S:a Övriga externa kostnader	-150 997,40
S:a Rörelsens kostnader	-171 310,85
Rörelseresultat före avskrivningar	-843,95
Rörelseresultat efter avskrivningar	-843,95
Resultat före finansiella intäkter och kostnader	-843,95
Finansiella intäkter och kostnader	
Resultat från övriga värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar	
8254 Ränteintäkter	30 700,95

Resultatrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Vald period: Hela räkenskapsåret

Räkenskapsår: 2019-01-01 - 2019-12-31

Senaste ver.nr: A340, M2

Sida 2 (2)

Utskriven: 2020-04-19

	Perioden
S:a Resultat från övriga värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar	30 700,95
Övriga ränteintäkter och liknande intäkter	
8301 Övriga ränteintäkter	-30 700,95
S:a Övriga ränteintäkter och liknande intäkter	-30 700,95
S:a Finansiella intäkter och kostnader	0,00
Resultat efter finansiella intäkter och kostnader	-843,95
Resultat före bokslutsdispositioner och skatt	-843,95
Resultat före skatt	-843,95
Beräknat resultat:	-843,95

Kommentarer till Resultatrapporten

Vad innehåller posterna?

4150 Egna arrangemang	Funktionärsträff i Herrljunga
5010 Lokalhyra	Herrljungalokalen och ett arkiv på E-G
5420 Programvaror, support	Bokföringsprogram, webbhotell och resa för Stödgruppen
6000 Styrelsekostnader	Styrelsemedlemmars resor till årsmötet, dator och skrivare till den som skulle sköta bokföringen. Datorn finns nu hos kassören.
6001 Årskongressen	Lokalhyra Hjorthagen, RL-träff vid årsmötet
6005 Stärka medlemmar	Ungdomsträffen, Lennarts stipendium, Språkrådsdagen
6020 Medlem i andra org	JAK-banken, FN-förbundet, UEA
6100 Internet	Hemsidorna
6150 Info – Trycksaker mm	Reflexer, annons i tidningen Flamman + bokpriser i tävlingen, hitta.se, annons i samband med Bokmässan, två annonseringar i Studieblocket
6155 MR-dagarna	Monterkostnad och resor till Linköping
6190 Övriga arrangemang	Språkrådsdagen
6240 Tele	Förbundets telefon, mobilabonnemang Tele2
6380 Bank-/Pg-kostnader	Pg-avgifter samt testöverföringar Payson
6390 Övriga kostnader	Bevarandeavgift Riksarkivet, postboxavgift

Revisionsberättelse

Tom sida, tillfogas eller delas ut senare

Valberedningens förslag

Tom sida, tillfogas eller delas ut senare

Verksamhetsplan och budget för 2020 och 2021

Förbundets styrelse har under de senaste åren arbetat efter en modell med olika Fokusområden. Vi har under våren 2020 beslutat att göra lite förändringar i fokusområdesindelningen: fokusområdena Information och Möten sammanförs till området Verksamhet.

Förvaltningsgruppen

Fokusområde Förvaltning omfattar de valda funktionärernas styrelsearbete, valberedning och revision, alltså det som måste till för att en förening ska kunna finnas till och fungera; grundläggande administrativa funktioner såsom bokföring, kapitalförvaltning, medlemshantering, årsmöte, innehållet på våra hemsidor och utgivande av medlemsorganet La Espero. Dessutom har fokusområdet Stöd lagts in under detta fokus.

Stödgruppen ansvarar för tre huvudsakliga områden: IT och den tekniska driften av hemsidorna, utveckling av SEFs arbetssätt samt framtidsfrågor.

Organisationsstöd och -utveckling

Styrelsen och andra aktiva använder en hel del IT-tjänster. Dessa behöver hållas i trim. Nyttillkomna behöver utbildas och vägledas. Stöd jobbar också med organisatoriskt stöd för styrelsen och arbetsgrupperna.

Administration av hemsidor

Kontinuerligt underhåll och uppdateringar av programvara för att IT-tjänsterna ska fungera.

Översättning av programvara

SEF jobbar med att öka samarbetet med andra organisationer, särskilt övriga UEA-anslutna landsorganisationer i Norden. Programvara för detta samarbete översätts och måste kontinuerligt uppdateras i takt med programuppdateringarna.

Denna översättning är också en del av reklamarbetet eftersom det är en form av normalisering av esperanto att det förekommer i allehanda sammanhang.

Arkivgruppen

Arbetet med att ordna och registrera böcker och dokument som finns i Herrljunga, Lesjöfors, Riksarkivet och på nätet (kelo.esperanto.se) fortsätter i mån av tid. De tre nuvarande medlemmarna i gruppen planerar två arbetstillfällen i Herrljunga under 2020, eventuellt mer under kommande år.

Den föreslagna budgeten blir då 45 000 kr respektive 46 000 kr. Summorna inkluderar hyreskostnaderna för lokalerna i Herrljunga och Lesjöfors.

Verksamhetsgruppen – Vigliga grupo

Verksamhetsgruppen är en sammanslagning av det som tidigare var Informationsgruppen, Mötesgruppen och Stärka medlemmar. För informationssatsningar kommande verksamhetsåret finns följande planer:

Lingva duŝo – språkdusch

Bland annat Stockholmsklubben har haft "språkdusch" ett flertal gånger, en heldag med social samvaro och olika aktiviteter, helt eller i möjligaste mån på esperanto. Idén här är att göra samma aktivitet på nationell nivå, exempelvis i Herrljunga.

Medverka i europeiska språkdagen och MR-dagarna :12 000 kr

I likhet med tidigare år, planerar vi att medverka under europeiska språkdagen i Europahuset i Stockholm i september i samarbete med Stockholmsklubben och MR-dagarna i Uppsala i december i samarbete med Uppsala esperantoförening.

Annonsering: 122 500 kr

Språktidningen – en kvartssida i 8 nummer: 55 000 kr

Studieblocket nationella utgåvan – vår- och hösttermin 2020: 40 000 kr

Bokmässan – annonsplats preliminärbokad, men kan avbokas: 7 500 kr

Ospecificerat – utrymme för oplanerade erbjudanden 20 000 kr

Reklam- och profilmaterial

Tröjor, muggar och liknande utan lagerhållning. Produceras och säljs "on demand" från tjänster som Spreadshirt, Cafepress eller Vistaprint. Det går också att lägga upp logotyper, som sedan vem som helst kan beställa produkter med loggan tryckt på. På så vis slipper vi hålla ett eget lager. Effekten blir också att våra loggor kan råka hittas av vem som helst, som ser dem.

Informationsmaterial

Hemsidorna – i synnerhet på esperanto.se och esperantoforbundet.se:

Bearbeta äldre broschyrer för nytryck/publicering på hemsidor. Eventuellt göra engelska versioner (lösbladet till Med språk kommer du längre är redan klar) då detta ibland efterfrågas på mässor.

EEU

Se till att SEF blir lite mer aktiva i Europeiska esperantounionen.

Träffar

MaRe - Manlabora Renkontiĝo sommaren -20. Syjunta på esperanto.

Vigligado

Göra jobbbannonser om uppdrag som behöver aktiva, intresserade och pådrivare.

Undersökningar och förberedelser för möjliga verksamheter

Sprakfest – en egen språkfestival

Studiecirkel – kan något av verksamheten bedrivas i denna form?

”Världens smartaste språk” – förbereda en kampanj för att sälja idén, inte ordet ”esperanto”. Börja med en kravspecifikation för hur ett smart språk borde vara.

Argumenten ska förstås leda fram till slutsatsen: esperanto.

Budgetförslag 2020–2021

Förslag till budget	2020	2021
Rörelsens intäkter mm		
3900/01 Medlemsavgifter	41 000	40 000
3903/04 Rondo Langlet	7 000	10 000
3122 Peranto	3 000	3 000
	<i>51 000</i>	<i>53 000</i>
Rörelsens kostnader mm		
4111/12 La Espero	18 000	18 000
5010 Lokalhyra arkiv	41 000	42 000
5011 Övriga arkivkostnader	4 000	4 000
<i>Arkivgruppen</i>	<i>45 000</i>	<i>46 000</i>
5420 Programvaror, internet	5 000	6 000
5421 Övriga kostn IT-stöd	25 000	6 000
<i>Stödgruppen</i>	<i>30 000</i>	<i>12 000</i>
6000 Styrelsekostnader	10 000	15 000
6001 Årsmötet	5 000	7 000
6020 Medlemskap i andra org	5 000	6 500
6110 Kontorsmtrl/Adm	4 000	7 000
6240/50 Tele, porto	6 000	5 500
6380 Bank-/Pg kostnader	1 000	1 000
<i>Förvaltningsgruppen</i>	<i>31 000</i>	<i>42 000</i>
7000 Verksamhetsgruppen		
6005 Stip/bidrag till medl	15 000	17 000
4120 Utställn mtrl	5 000	5 000
4150 Egna arrangemang	20 000	20 000
6150 Info mtrl, annonser	122 500	80 000
6153 Externa arrangemang	12 000	20 000
<i>Verksamhetsgruppen</i>	<i>174 500</i>	<i>142 000</i>
<i>Kostnader totalt</i>	<i>298 500</i>	<i>260 000</i>
Uttag ur fonderna		
Fonden NEK	20 000	20 000
Olle Olssons minnesfond	23 000	22 000
Utvecklingsfonden	154 000	127 000
Verksamhetsfonden	50 500	38 000
	<i>247 500</i>	<i>207 000</i>

Estraraj proponoj

Propositioner

Förslag till medlemsavgifter för 2021

Styrelsen har fått påtryckningar om att göra förändringar i medlemsavgifterna och har själv tankar och planer på att försöka utforma ett helt nytt system för medlemskap och medlemsavgifter. Det är dock ett stort arbete och många detaljer att tänka på, som kan ge utslag på olika håll i vår organisation och vårt datasystem. Vi väljer därför att ytterligare år föreslå oförändrade medlemsavgifter.

Direktmedlem	200 kr (oförändrat)
--------------	---------------------

Familj om minst två personer	300 kr (oförändrat)
------------------------------	---------------------

Ungdom (t o m 20 år)	100 kr (oförändrat)
----------------------	---------------------

Klubbmedlem	160 kr (oförändrat)
-------------	---------------------

Familj om minst två personer	240 kr (oförändrat)
------------------------------	---------------------

Ungdom (t o m 20 år)	80 kr (oförändrat)
----------------------	--------------------

Proponoj al la jarkunveno

Motioner

Inga motioner har inkommit.

La Espero

1. En la mondon venis nova sento

Tra la mondo iras forta voko;

Per flugiloj de facila vento

Nun de loko flugu ĝi al loko.

Ne al glavo sangon soifanta

Ĝi la homan tiras familion:

Al la mond' eterne militanta

Ĝi promesas sanktan harmonion

2. Sub la sankta signo de l' espero

Kolektiĝas pacaj batalantoj,

Kaj rapide kreskas la afero

Per laboro de la esperantoj.

Forte staras muroj de miljaroj

Inter la popoloj dividitaj;

Sed dissaltos la obstinaj baroj,

Per la sankta amo disbatitaj.

3. Sur neŭtrala lingva fundamento

Komprenante unu la alian,

La popoloj faros en konsento

Unu grandan rondon familian.

Nia diligenta kolegaro

En laboro paca ne laciĝos,

Ĝis la bela sonĝo de l' homaro

Por eterna ben' efektiviĝos.